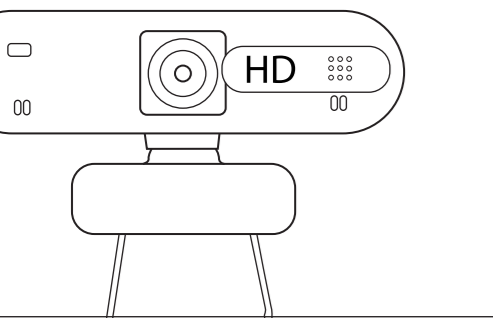


hama

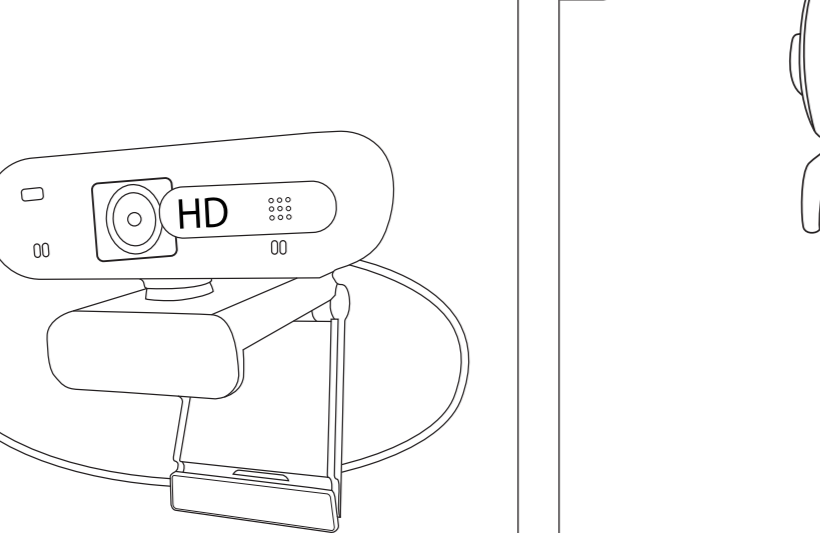
XX
139992

Webcam

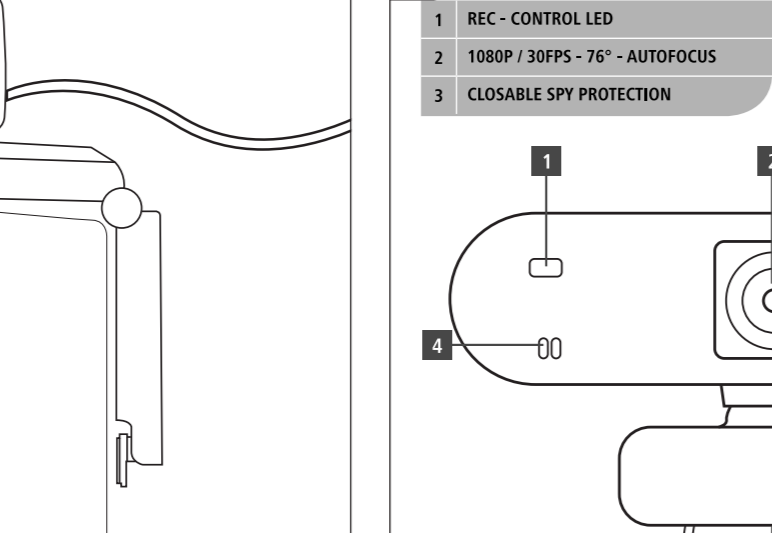
C-600 PRO



A

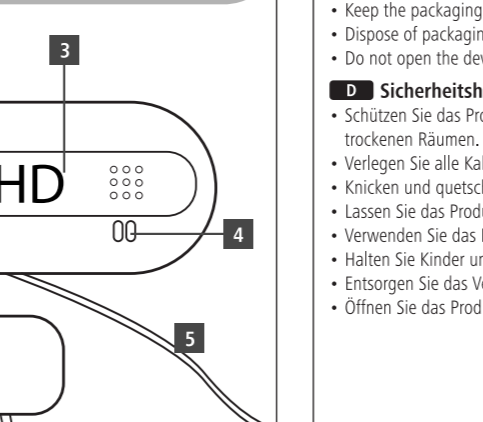


B



C

1	REC - CONTROL LED	4	STEREO MICROPHONE
2	1080P / 30FPS - 76° - AUTOFOCUS	5	USB-A CABLE 1.8M
3	CLOSABLE SPY PROTECTION	6	1/4" THREAT



D

- GB Safety Notes**
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
 - Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
 - Do not bend or crush the cable.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - Use the product for its intended purpose only.
 - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
 - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

D Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

F

- F Consignes de sécurité**
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
 - Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
 - Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
 - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
 - Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
 - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

E Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable. No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

RUS

- RUS Техника безопасности**
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
 - Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
 - Кабель не сгибать и не зажимать.
 - Не ронять. Беречь от сильных ударов.
 - Запрещается использовать не по назначению.
 - Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
 - Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
 - Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

I Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.

GR

- GR Υποδείξεις ασφαλείας**
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
 - Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοτάνισει κανείς.
 - Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
 - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
 - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
 - Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
 - Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
 - Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.

PL Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.

H

- H Biztonsági előírások:**
- Védje a terméket szennyeződéssel, nedvességgel és túlmelegedéssel elől és azt csak száraz helyiségben használja.
 - Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
 - Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
 - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
 - A terméket kizárólag az előírt célra használja.
 - Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagától, mert fulladásveszély áll fenn.
 - Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
 - Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

CZ Bezpečnostní pokyny

- Přístroj chráňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorech.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nestlačujte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.

SK

- SK Bezpečnostné upozornenia**
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
 - Všetky káble umiestnite tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo potknutia.
 - Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
 - Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
 - Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
 - Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
 - Likvidujte obalový materiál okamžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
 - Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.

P Indicações de segurança

- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem emague o cabo.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.

TR

- TR Güvenlik uyarıları**
- Ürünü pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
 - Kablo(lar)ı tokeleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
 - Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
 - Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
 - Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
 - Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
 - Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplama yerinize.
 - Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.

RO Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



00139992/07.21

- S Sakerhetsanvisningar**
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning. och använd den bara inomhus.
 - Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
 - Böj och kläm inte kablarna.
 - Tappra inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
 - Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
 - Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
 - Kasserad förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
 - Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.

- FIN Turvaohjeet**
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
 - Sijaita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
 - Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
 - Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
 - Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaisesti tarkoituksien.
 - Pidä pakkausmateriaalit pois lasten ulottuvilta, niistä aiheutu tukehtumisvaara.
 - Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 - Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.

- BG Забележки за безопасност**
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
 - Положете всички кабели така, че да не възниква опасност от спъване и да не се блокират пътищата за евакуация!
 - Не пречупвайте и не притисквайте кабела.
 - Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
 - Използвайте продукта само за предвидената цел.
 - Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
 - Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.

- GB Warranty Disclaimer**
- Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.
- D Haftungsausschluss**
- Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unangelegem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.
- F Exclusion de garantie**
- La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.
- E Exclusion de responsabilidad**
- Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observancia de las instrucciones de montaje y/o de las instrucciones de seguridad.
- RUS Отказ от гарантийных обязательств**
- Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.
- I Esclusione di garanzia**
- Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

- NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**
- Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiedaans voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.
- D Apóvlieση εγγύησης**
- Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.
- PL Wyłączenie odpowiedzialności**
- Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeństwa.
- H Szavatosság kizárása**
- Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károktól.
- CZ Vyloučení záruky**
- Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.
- SK Vylúenie záruky**
- Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/nebo bezpečnostných pokynov.

- P Exclusão de garantia**
- A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.
- TR Garanti reddi**
- Hama GmbH & Co KG şirketini yanlış kurulum, montaj ve ürünün amaçna uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzuna veya/yeniya ürünün kullanım uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.
- SRB Isključenje odgovornosti**
- Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog neispravne instalacije, montaže i neispravne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/ili napomena za bezbednost.

- NO Fraskrivelse av ansvar**
- Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakføres til ukynndig installering eller montering eller ukynndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.
- SRB Isključenje odgovornosti**
- Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog neispravne instalacije, montaže i neispravne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/ili napomena za bezbednost.
- LT Atleidimas nuo atsakomybės**
- „Hama GmbH & Co KG“ neprisiima atsakomybės už žalą, kuri padaroma netinkamai įrengus, montavus gaminį, jį naudojant pagal paskirti, neatsižvelgiant į naudojimo instrukciją ir (arba) saugos nurodus.
- BG Отказ от права**
- Хамма ГмбХ & Ко, КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

- UA Відмова від відповідальності**
- Компанія Hama GmbH & Co KG не несе жодної відповідальності та не відшкодує матеріальні збитки за шкодування внаслідок неналежного встановлення, монтажу й експлуатації продукту, а також унаслідок недотримання інструкцій по обслуговуванню та/або вказівок з техніки безпеки.

- D Hinweis zum Umweltschutz:**
- Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
- Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

- PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**
- Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
- Urządzeni elektroniczne, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi. Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zużytych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektronicznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekazanego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

- E Nota sobre la protección medioambiental:**
- Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EE en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
- Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

- SK Ochrana životného prostredia:**
- Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EZ stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitkovanim alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

- TR Çevre koruma uyarısı:**
- Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EZ ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınmayan yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerindeki, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirime şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kurulları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

- IT Nuoro del aplinkos apsaugos:**
- Nuo to laiko, kai Europos direktyvos 2012/19/EB ir 2006/66/EB buvo perkeltos į nacionalinę teisę, galioja toliau nurodytos taisyklės: elektrinių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių baterijas reikia išmesti kartu su buitiniu atliekomis. Naudotojas pagal įstatymus įsipareigoja elektrinius, elektroninius prietaisus ir akumuliatorių baterijas, kurių naudojimo trukmė pasibaigė, nugabinti į specialiai tam įrengtas viešąsias arba pardavimo vietas. Šias taisykles išsamiai reglamentuoja atitinkamos šalies teisės. At gaminius, pakuočius arba naudojimo instrukcijas pateiktas simbolis nurodo, jog būtina laikytis šios nuostatos. Senus prietaisus / akumuliatorių baterijas atiduodami perdirbti, pakartotinai naudoti arba utilizuotidami prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

- DE Note on environmental protection:**
- After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EE in the national legal system, the following applies:
- Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

- SK Ochrana životního prostředí:**
- Európská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EE ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domácího odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

- IT Informazioni per protezione ambientale:**
- Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti implementazioni:
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire il dispositivo elettrico ed elettronico e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzione o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

- FR Remarques concernant la protection de l'environnement :**
- Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie (usagée) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En produisant et en utilisant des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

- EN Not on miljøskydd:**
- Etter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, utsett uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av dessa bestämmelser. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

- RU Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**
- Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Käyttäjällä on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion kassa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkausessa. Uudelleenkäyttöllä, materiaalienparistojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

- ES Nota sobre la protección medioambiental:**
- Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EE en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
- Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

- SK Ochrana životného prostredia:**
- Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EZ stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitkovanim alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

- TR Çevre koruma uyarısı:**
- Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EZ ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınmayan yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerindeki, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirime şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kurulları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

- IT Nuoro del aplinkos apsaugos:**
- Nuo to laiko, kai Europos direktyvos 2012/19/EB ir 2006/66/EB buvo perkeltos į nacionalinę teisę, galioja toliau nurodytos taisyklės: elektrinių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių baterijas reikia išmesti kartu su buitiniu atliekomis. Naudotojas pagal įstatymus įsipareigoja elektrinius, elektroninius prietaisus ir akumuliatorių baterijas, kurių naudojimo trukmė pasibaigė, nugabinti į specialiai tam įrengtas viešąsias arba pardavimo vietas. Šias taisykles išsamiai reglamentuoja atitinkamos šalies teisės. At gaminius, pakuočius arba naudojimo instrukcijas pateiktas simbolis nurodo, jog būtina laikytis šios nuostatos. Senus prietaisus / akumuliatorių baterijas atiduodami perdirbti, pakartotinai naudoti arba utilizuotidami prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

- DE Note on environmental protection:**
- After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EE in the national legal system, the following applies:
- Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

- SK Ochrana životného prostredia:**
- Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EZ stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitkovanim alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

- TR Çevre koruma uyarısı:**
- Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EZ ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınmayan yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerindeki, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirime şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kurulları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.